



6. SEGÉDANYAG

A 9 éves Viricorci iskolai fogalmazása, 1916. március

„Kedves tanító néni. Mi szeretnék lenni. Miért. Baka a 17 évesek között! Miért, hát hogy végezzek a némettel, és ezt Franciaországért és a HAZÁMÉRT szeretném. A lövészárkokban lennék, és a szuronyommal kiforgatnám belőlük a savanyú káposztát. én a vitézek között szeretnék lenni, és a gyarmati gyalokságban, mert ott szuronyal harcolnak vagy pedig négykézláb felderítenek, hogy levágják a fritzek fejét...”

Forrás: idézet az alábbi műből: M. Pignot, Allons enfants de la patrie, op. cit., 143. o. ; közzétette a Bibliothèque Nationale de France [az első világháborúval foglalkozó weboldalán](#)

Részlet egy általános iskolai olvasókönyvből (1941)

„Dörögnek az ágyúk, menetel a had! Hurrá! Zene! Zene! Katonák! Hármasszlopokban haladnak, acélisakkal és fegyverekkel felvértezve. Legelől a kapitány. Bal mellén a Vaskereszt; arcát sebhely ékesíti. Hol érte találat? Norvégiában, Franciaországban, Görögországban, Afrikában vagy Oroszországban? Ő tud mesélni a háborúról. A fiatal katonákat por borítja. Honnan jönnek? Hová tartanak? Gépfegyverek és tüzérségi ágyúk követik őket. A zene elhallgat. A katonák rákezdenek: „Kis virág nyílik a mezőn, neve...”.

Forrás: Fibel für die Volksschulen Württembergs (Stuttgart: Verlag der Union Deutsche Verlagsgesellschaft, 1941), [német propagandaarchívum](#)

Részlet egy kisiskolásoknak készült NDK-s hetilapban megjelent cikkből.

„A szocializmus sikere és növekvő nemzetközi elismertsége következtében az imperialisták körében – különösen Nyugat-Németországban – jelentős mértékben megnőtt az NDK iránti gyűlölet. Az imperialisták, ahol csak lehet, ártani akartak nekünk. Ellenségeink különösen a Nyugat-Berlinnel fennálló nyitott határt használták ki. Ezzel azonban nem elégedtek meg. Háborút terveztek. Tervükre időben fény derült. A Szovjetunióval és a Varsói Szerződés többi országával egyetértésben 1961. augusztus 13-án véget vetettünk a Nyugat terveinek: határainkat lezártuk.”

Forrás: Trommel („Dobszó”), kisiskolásoknak készült hetilap az NDK-ban, [német propagandaarchívum](#)

Sok cikket iskolások írtak. Ez a részlet a Varsói Szerződés 25. évfordulójára írt cikkből származik, és a 16/1980. szám 5. oldalán található. A cikk térképet tartalmaz a Szovjetuniót körülvevő amerikai állomásokról, és ismerteti a berlini fal előnyeit.

- Mely konfliktusról számolnak be az egyes részletek?
- Hogyan határoznád meg a használt nyelvezetet?
- Miben hasonlók és térnek el egymástól a különböző szövegek?